BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 november 1996

tot wijziging van Beschikking 93/436/EEG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en van aquacultuurprodukten van oorsprong uit Chili

(Voor de EER relevante tekst)

(96/674/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 [1] tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van visserijprodukten, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op artikel 11, lid 5,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen en fabrieksvaartuigen die door Chili zijn erkend voor de invoer van visserijprodukten in de Gemeenschap, is vastgesteld bij Beschikking 93/436/EEG van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijprodukten van oorsprong uit Chili [2], laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/220/EG [3]; dat deze lijst gewijzigd kan worden na toezending van een nieuwe lijst door de bevoegde Chileense instantie;

Overwegende dat de naam van de bevoegde instantie gewijzigd is; dat derhalve bijlage A van Beschikking 93/436/EEG dient te worden aangepast;

Overwegende dat de bevoegde Chileense instantie een nieuwe lijst heeft toegezonden met 103 inrichtingen en 19 fabrieksvaartuigen;

Overwegende dat de lijst van inrichtingen en fabrieksvaartuigen dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen zijn vastgesteld overeenkomstig de procedure van Besluit 90/13/EEG van de Commissie [4],

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De instantie die in Chili bevoegd is om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserijprodukten en aquacultuurprodukten te controleren en de desbetreffende certificaten af te geven is de „Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)".

Artikel 2

Bijlage A bij Beschikking 93/436/EEG wordt vervangen door bijlage A bij deze beschikking.

Artikel 3

Bijlage B bij Beschikking 93/436/EEG wordt vervangen door bijlage B bij deze beschikking.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 25 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.
[2] PB nr. L 202 van 12. 8. 1993, blz. 31.
[3] PB nr. L 74 van 22. 3. 1996, blz. 35.
[4] PB nr. L 8 van 11. 1. 1990, blz. 70.

BIJLAGE A

„BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

betreffende visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Chili en bestemd voor de Europese Gemeenschap

Referentienr.: .....

Land van verzending: Chili

Bevoegde instantie: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. **Identificatie van de visserij- en aquacultuurprodukten**

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurprodukt (1):

— soort (wetenschappelijke naam): .....

— staat (2) en aard van de behandeling: .....

Codenummer (eventueel): .....

Aard van de verpakking: .....

Aantal verpakkingen: .....

Nettogewicht: .....

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer: .....

II. **Oorsprong van de visserij- en aquacultuurprodukten**

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en) erkend door de Sernapesca voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap:

.....

.....

.....

.....

III. **Bestemming van de visserij- en aquacultuurprodukten**

De visserij- of aquacultuurprodukten worden verzonden

van: .....
(Plaats van verzending)

naar: .....
(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel): .....

Naam en adres van de afzender: .....

.....

.....

Naam van de geadresseerde en adres: .....

.....

.....

(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(2) Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, enz.

IV. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserij- of aquacultuurprodukten:

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften;
2. zijn gelost, behandeld en, in voorkomend geval, op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
3. een gezondheidscontrole hebben ondergaan overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
5. niet afkomstig zijn van giftige of van biotoxines bevattende soorten;
6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten voor bepaalde categorieën visserijprodukten zijn vastgesteld.
7. wanneer het ingevroren of verwerkte tweekleppige weekdieren betreft, de betrokken weekdieren bovendien zijn verzameld in erkende produktiegebieden zoals bedoeld in bijlage bij Beschikking 96/674/EG van de Commissie tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, van oorsprong uit Chili.

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart hierbij kennis te dragen van de bepalingen van de Richtlijnen 91/493/EEG en 92/48/EEG, en van Beschikking 96/674/EG.

Gedaan te ....., ...

(Plaats) (Datum)

Officieel stempel (1)

.....

(Handtekening van de officiële inspecteur) (1)

.....

(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

(1) De kleur van de stempel en van de handtekening moet verschillend zijn van die welke voor de andere vermeldingen op het certificaat wordt gebruikt."

BIJLAGE B

„BIJLAGE B

LIJST VAN ERKENDE INRICHTINGEN EN FABRIEKSVAARTUIGEN

I. Inrichtingen

Nummer	Naam en adres
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Nummer	Naam en adres
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Nummer	Naam en adres
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Nummer	Naam en adres
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Nummer	Naam en adres
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Fabrieksvaartuigen**

Nummer	Naam	Naam en adres van de reder
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Nummer	Naam	Naam en adres van de reder
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA"